

ZKS1500N

# zelmer



ZKS1500N

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
Dietetyczna waga kuchenna

**EN** USER MANUAL  
Nutritional Kitchen Scale

**DE** BENUTZERHANDBUCH  
Diät-Küchenwaage

**CZ** NÁVOD K POUŽITÍ  
Dietní kuchyňská váha

**SK** NAVODILA ZA UPORABO  
Dietetická kuchynská váha

**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
Diétás konyhai mérleg

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
Cântar de bucătărie pentru dietă

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ  
Диетические кухонные весы

**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА  
Диетична кухненска везна

**UA** ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ  
Дієтичні кухонні ваги



**DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. DOKŁADAMY STARAŃ, ABY PRODUKT DZIAŁAŁ W SPOSÓB ZADOWALAJĄCY I PRZYJEMNY.**

## **OSTRZEŻENIE**

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

## **OPIS**

1. Korpus wagi
2. Ekran LCD
3. Przycisk Tara / wł. / wył.
4. Przycisk wyboru jednostki masy
5. Komora baterii

\*Baterii brak w zestawie

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Przed dłuższym okresem nieużywania produktu należy wyjąć z niego baterie.

Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

Nie poruszaj urządzeniem, gdy jest używane.

Nie przekraczać maksymalnej nośności urządzenia

Niewłaściwe użytkowanie produktu może być niebezpieczne, co powoduje, że gwarancja i odpowiedzialność staną się nieważne.

To urządzenie nie może być używane przez dzieci.

Nie przechowywać urządzenia w pozycji pionowej.

Nie używać urządzenia, jeśli jest pęknięte lub uszkodzone.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000 m nad poziomem morza.

## WAŻNE OSTRZEŻENIA

W czasie użytkowania produktu należy zawsze dopilnować przestrzegania instrukcji bezpieczeństwa wymienionych na początku niniejszej instrukcji.

Waga obsługuje maksymalną masę 5000 g i waży z dokładnością do 1 g.

Urządzenie przygotowuje się do pracy według poniższej instrukcji.

1. Wyjąć produkt z oryginalnego opakowania, zwracając szczególną uwagę, by nie uszkodzić żadnej części. Przy wyjmowaniu produktu z pudełka nie używać nadmiernej siły.
2. Zdjąć pokrywę baterii w tylnej części wagi.
3. Włożyć baterię w położeniu wskazanym pod pokrywą, tak, aby strona z biegunem dodatnim była widoczna.
4. Zamknąć pokrywę baterii.
5. Ustawić urządzenie na poziomej, twardej, sztywnej, płaskiej i stabilnej powierzchni wolnej od wibracji.
6. Wciśnięcie przycisku zasilania spowoduje wyświetlenie „88888”, a następnie wartości zero. (Gdy waga jest w prawidłowym położeniu, wyświetla się trójkąt wskazujący, że urządzenie ustabilizowało się). Jeśli chcemy zmienić jednostkę miary, wcisnąć przycisk jednostek i wybrać spośród: g, oz, lb, ml, fl.oz. Po wykonaniu powyższego waga jest gotowa do ważenia
7. Waga posiada funkcję tarowania, dzięki której można ważyć produkty bez wyjmowania ich z pojemnika, którego używamy. Po włączeniu wagi umieścić na niej pusty pojemnik i wcisnąć przycisk „Tara”. Wyświetli się ikona „0-” wskazująca ustawienie licznika na „0”, a następnie „0” zniknie. Umieścić pierwszy produkt na wadze i ponownie wcisnąć przycisk „Tara”. Ponownie pojawi się „0”. W ten sposób kontynuować ważenie wszystkich produktów
8. Przytrzymać przycisk włączania przez kilka sekund, a waga wyłączy się. Po zwykłym wciśnięciu waga wyłącza się po 2 minutach
9. Odłożyć urządzenie w bezpieczne miejsce.

**EUROGAMA Sp. z o.o.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

## OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

Dzieci powinny być nadzorowane przez osobę dorosłą, aby urządzenie nie było używane jako zabawka.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

## NAPRAWY

Napraw urządzeń elektrycznych może dokonywać tylko wyspecjalizowany personel. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może powodować znaczne zagrożenie dla użytkowników. W sprawie jakichkolwiek napraw należy kontaktować się z serwisem posprzedażowym. Nieprzestrzeganie instrukcji powoduje całkowitą utratę gwarancji na produkt.

## OBSŁUGA

UŻYWANIE POJEMNIKA DO WAŻENIA

1. Włącz wagę, naciskając przycisk ON/OFF [WŁ./WYŁ.]. Na wyświetlaczu zostaną wyświetlone wartości przedstawione poniżej.

Jeśli przycisk ON/OFF zostanie przytrzymany przez 2 sekundy, urządzenie automatycznie się wyłączy.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg	PROT	g
0		0.00	0.00
CARB	g	CHOL	mg
0.00		0	0.00

- Wybierz jednostkę miary, naciskając przycisk UNIT [JEDNOSTKA].
- Umieść pojemnik, w którym zamierzasz ważyć produkty na platformie wagi. Na wyświetlaczu zostanie pokazana waga pojemnika (jeśli nie używasz pojemnika przejdź do kroku 5).

WT		89 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg	PROT	g
0		0.00	0.00
CARB	g	CHOL	mg
0.00		0	0.00

- Wytarować wagę naciskając przycisk ZERO. Po zdjęciu pojemnika zauważymy, że waga pokazuje wartość ujemną.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg	PROT	g
0		0.00	0.00
CARB	g	CHOL	mg
0.00		0	0.00

## WAŻENIE ARTYKUŁU

- Umieść na wadze artykuły, które chcemy zważyć i wprowadzić odpowiedni kod żywności. Aby wyczyścić kod żywności, naciśnij przycisk CLR.

Waga wyświetli zawartość odżywczą ważonych artykułów.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT	mg	PROT	g
3971		5655	13808
CARB	g	CHOL	mg
7237		565	1539

Wszystkie kody żywności można znaleźć na stronach: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl) [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

Wyszukaj ZKS1500N i pobierz pełną instrukcję

## KORZYSTANIE Z FUNKCJI PAMIĘCI

Waga ma możliwość sumowania zawartości odżywczej różnych artykułów spożywczych. W ten sposób można ustalić, ile wartości odżywczej jest w posiłku zawierającym wiele składników. Możesz również zapisać wartość posiłków z całego dnia lub tygodnia! Urządzenie zachowa wartości w pamięci nawet po

wyłączeniu.

6. Zaczynij ponownie od 1, zważ artykuł zgodnie z powyższymi krokami i w momencie kiedy artykuł spożywczy nadal znajduje się na platformie wagowej naciśnij przycisk M +.

7. Zdejmij artykuł spożywczy z platformy wagowej i naciśnij przycisk CLR, aby wyczyścić kod żywności. Możesz również wytarować wagę naciskając przycisk ZERO.

8. Umieść następny artykuł spożywczy na wadze i wprowadź odpowiedni kod żywności. Naciśnij przycisk M +, aby dodać te dane o wartości odżywczej do pamięci.

9. Zdejmij artykuł spożywczy z wagi i naciśnij przycisk MR. Urządzenie doda obie grupy żywności i wyświetli te informacje.

Naciśnij przycisk MR, aby powrócić do trybu ważenia.

Wartości odżywcze możesz dodawać do pamięci 99 razy.

Czyszczenie pamięci: W trybie ważenia naciśnij przycisk MC, aż zacznie migać M, a następnie naciśnij ponownie MC, aby wyczyścić pamięć.

## CZYSZCZENIE

Podczas czyszczenia wagi nie należy używać żadnych detergentów ściernych, metalowych szczotek ani alkoholu.

Nie zanurzać w wodzie ani nie wkładać do zmywarki.

## Rozwiązywanie problemów

### Możliwe problemy z działaniem urządzenia

## CZYSZCZENIE PRODUKTU

Ten produkt można czyścić jedynie ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym mydłem. Produktu w żadnym wypadku nie można czyścić środkami ani szczotkami o właściwościach ściernych, rozpuszczalnikami, benzenem, rozcieńczalnikami ani alkoholem. W celu wyczczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nadmiernie go nie zwilżać. Nie używać urządzenia ponownie, dopóki całkowicie nie wyschnie.

## UTYLIZACJA PRODUKTU

Nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu okresu jego przydatności do użytku. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, skontaktować się z najbliższym centrum ekologicznej zbiórki odpadów, co przyczyni się do ochrony środowiska.

Poprosić dystrybutora urządzenia o szczegółowe informacje o stosowanych obecnie metodach utylizacji opakowań i złomowania zużytych urządzeń.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji

## SYMBOLS



Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), która określa ramy prawne obowiązujące w Unii Europejskiej w zakresie usuwania i ponownego wykorzystania zużytych urządzeń elektronicznych i elektrycznych. Nie wyrzucać tego produktu do śmieci. Oddać w najbliższym punkcie skupu zużytych urządzeń elektronicznych i elektrycznych.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do specjalnego pojemnika przeznaczonego do zbiórki baterii.

**WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.**

## **WARNING**

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. store these in a safe place for future reference.

## **DESCRIPTION**

1. Scales body
2. LCD screen
3. Tare/on/off button
4. Weighing unit selection butto
5. Battery compartment

\*Batteries not included

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

This device is intended for domestic use only. It is not intended for commercial use.

Remove the batteries from the product if you are not going to use it for a prolonged period of time.

Keep this device out of the reach of children and the handicapped.

Do not move the device while it is in use.

Do not exceed the device's weighing capacity.

Failure to use the product properly may be hazardous, rendering the guarantee and liability null and void.

This product may not be used by children.

Do not store the appliance in an upright position. Do not use the appliance if it is cracked or broken.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

## **IMPORTANT WARNINGS**

Ensure that the safety instructions marked the beginning of this manual are followed at all times during use. The scale allows a maximum weight of 5000g and a precision level of 1g.

Follow the instructions below for the start-up of this device.

1. Remove the product from its original packaging, taking special care not to damage any of its parts. Do not use any excessive force to remove the product from the box.
2. Remove the battery cover at the back of the scales.
3. Place the battery in the location indicated under the cover with the positive polarity that is visible at all times.

4. Close the cover again
5. Place the appliance on a horizontal, solid, rigid, flat, stable surface that is free of vibration.
6. Pressing the power button will display "88888," then displaying value zero (when the scale is in the correct position, a triangle appears to indicate that the weight is stabilized). If you wish to change the measurement, press the unit button and choose either g, oz, lb, ml, fl.oz.
7. This scale has a tare function that enables different products to be weighted without the need to empty the container you are using. Place the container once it is turned on and press the Tare button, which will display the icon "0-" indicating that it is set to 0 and then 0 will appear. Place the first product to be weighed and press the Tare function again and 0 will appear again, and so on until all the items have been weighed.
8. Keep the on button pressed down for a few seconds and it will turn off, otherwise it will turn off in 2 minutes when pressed.
9. Replace the appliance in a safe place.

**B&B Trends SL** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## CONTRAINDICATIONS

This product is for domestic use only and not intended for professional use.

Children should be supervised by an adult in order to prevent the device being used as a toy.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with any reduced physical, sensory or mental capacities, or who do not have the sufficient experience and knowledge necessary, unless they are supervised by a person responsible for their safety.

## REPAIRS

Only specialized personnel may carry out repairs on electrical devices. Any incorrectly performed repair may lead to considerable danger to users. Please contact after-sales service for any repairs. Failure to follow the instructions entail the total loss of the product guarantee.

## OPERATING INSTRUCTIONS

USING A CONTAINER TO WEIGH

1. Turn on scale by pressing the ON/OFF button. The display will show the values presented below. If the ON/OFF button is held for 2 seconds, it will auto-off.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	0.00
		FAT g	0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	0
		FIBR g	0.00



2. Select the unit of measurement by pressing the UNIT button.

3. Place the container in which you are going to weigh products on the scale platform. The display will show the weight of the container (if you are not using a container proceed to step 5).

WT		89 <sup>g</sup> 0Z	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT <sup>mg</sup>	0	PROT <sup>g</sup>	FAT <sup>g</sup> 0.00
CARB <sup>g</sup>	0.00	CHOL <sup>mg</sup>	FIBR <sup>g</sup> 0.00

4. Tare scale by pressing the ZERO button. Now you will notice that, when container is removed, the scale will show a negative value.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT <sup>mg</sup>	0	PROT <sup>g</sup>	FAT <sup>g</sup> 0.00
CARB <sup>g</sup>	0.00	CHOL <sup>mg</sup>	FIBR <sup>g</sup> 0.00

## WEIGHING AN ITEM

5. Place the items you wish to weigh on the scale and enter the relevant food code. To clear the food code press the CLR button.

The scale will display the nutritional content of the weighed items.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT <sup>mg</sup>	3971	PROT <sup>g</sup>	FAT <sup>g</sup> 13808
CARB <sup>g</sup>	7237	CHOL <sup>mg</sup>	FIBR <sup>g</sup> 1539

You can find all the foods code at: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl) [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

Search ZKS1500N and download the full manual

## USING THE MEMORY FUNCTION

The scale has the ability to sum the nutritional contents of different foods. That way you can understand how much nutrition is in a meal with multiple ingredients. You may also wish to record a whole day or week's worth of meals ! It will even remember the values after the scale is turned off.

7. Restart the numbering at 1, weigh your item as outlined in the steps above and, while food is still on the weighing platform, press the M+ button.

8. Remove food from the weighing platform and press the CLR button to clear the food code. You may also wish to tare the scales by pressing the ZERO button.

9. Place the next item on the scale and enter the appropriate food code. Press the M+ button to add this nutritional data to the memory.

10. Remove food from the scale and press the MR button. It will have added the two food groups together and displayed this information accordingly.

Press the MR key to return to weighing mode.

You can keep adding nutritional memory up to 99 times.

Clear memory: In weighing mode, press the the MC key until the M flashes, then press MC again to clear the memory.

## CLEANING

Please do not use any abrasive detergents, metal brushes or alcohol when cleaning your scale.

Do not submerge in water or put in the dishwasher.

## Troubleshooting

### Possible operational problems

## PRODUCT CLEANING

This product can only be cleaned by hand using a soft cloth moistened with mild soap. No abrasive cleaning products, abrasive brushes, solvents, benzene, thinner or alcohol may be used to clean the device under any circumstances. Do not immerse the appliance in water to clean it or excessively wet it. Do not reuse the device until it is completely dry.

## PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose of the product at the end of its shelf-life. Contact the organic collection center closest to your home in accordance with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU to contribute to the protection of the environment.

Request detailed information regarding their current methods of disposing of packaging and scrappage of used devices from your distributor.

We hope that you will be satisfied with this product.

## SYMBOLS



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin. Bring it to your nearest electrical and electronic waste collection point.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

**DANKE DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN.  
WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE MIT IHREM NEUEN GERÄT.**

## **WARNUNG**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, Bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort für den zukünftigen Gebrauch auf.

## **BESCHREIBUNG**

1. Gehäuse
2. LCD-Anzeige
3. Tara-/ Ein-/ Aus-Taste
4. Taste für die Wahl der Maßeinheit
5. Batteriefach

\*Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und behinderten Personen auf.

Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung des Geräts.

Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann gefährlich sein und führt zum Erlöschen der Garantie und Haftung.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

Lagern Sie das Gerät nicht in aufrechter Position.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Risse aufweist oder beschädigt ist.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

## WICHTIGE WARNUNGEN

Während des Gebrauchs dieses Produkts sind stets die am Anfang dieses Handbuchs aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten.

Die Waage unterstützt ein maximales Gewicht von 5000 g und wiegt mit einer Genauigkeit von 1 g.

Bereiten Sie das Gerät gemäß den folgenden Anweisungen für den Betrieb vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Originalverpackung und achten Sie dabei besonders darauf, dass kein Teil beschädigt wird. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wenn Sie das Produkt aus dem Karton nehmen.
2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Waage.
3. Legen Sie die Batterie entsprechend der Abbildung auf der Abdeckung ein, sodass das positive Pol sichtbar ist.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
5. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, harte, steife, flache und stabile Oberfläche, die frei von Vibrationen ist.
6. Durch die Betätigung der Einschalttaste wird "88888" angezeigt. Danach erscheint der Nullwert. (Wenn sich die Skala in der richtigen Position befindet, wird ein Dreieck angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass sich das Gerät stabilisiert hat). Wenn Sie die Maßeinheit ändern möchten, drücken Sie die Einheitentaste und wählen Sie aus: g, oz, lb, ml, fl.oz. Nach der Durchführung der obigen Schritte ist die Waage betriebsbereit.
7. Die Waage verfügt über eine Tarafunktion, mit der Sie Produkte wiegen können, ohne sie aus dem verwendeten Behälter zu nehmen. Stellen Sie nach dem Einschalten der Waage einen leeren Behälter darauf und drücken Sie die Taste "Tara". Es erscheint ein "-0"-Symbol, das anzeigt, dass der Zähler auf "0" gesetzt ist, und dann verschwindet die "0". Legen Sie das erste Produkt auf die Waage und drücken Sie erneut die Taste "Tara". Die "0" wird wieder angezeigt. Wiegen Sie weiterhin alle Produkte auf diese Weise.
8. Halten Sie die Taste "Ein" einige Sekunden lang gedrückt, und die Waage schaltet sich aus. Bei normaler Betätigung schaltet die Waage nach 2 Minuten ab.
9. Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf.

**B&B Trends SL** lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

## VERWENDUNGSBESCHRÄNKUNGEN

Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt und nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Kinder sollten von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt.

## REPARATUREN

Reparaturen an elektrischen Geräten sollten nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Bei unsachgemäßer Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich an den Kundendienst. Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum vollständigen Verlust der Produktgarantie.

## BEDIENUNG

### VERWENDUNG DES WIEGEBEHÄLTERS

1. Schalten Sie die Waage durch Drücken der Taste ON/OFF [EIN/AUS] ein. Auf dem Display werden die unten gezeigten Werte angezeigt.

Wenn die ON/OFF-Taste 2 Sekunden lang gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	000
		FAT g	000
CARB g	000	CHOL mg	0
		FIBR g	000

2. Wähle die Maßeinheit, indem Sie die UNIT[EINHEIT]-Taste drücken.

3. Platzieren Sie den Behälter, in dem Sie die Produkte wiegen wollen, auf die Waagplatte. Auf dem Display wird das Gewicht des Behälters angezeigt (wenn Sie keinen Behälter verwenden, gehen Sie zu Schritt 5).

WT		89 <sup>g</sup> 0Z	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	000
		FAT g	000
CARB g	000	CHOL mg	0
		FIBR g	000

4. Tarieren Sie die Waage durch Drücken der ZERO-Taste. Nach dem Entfernen des Behälters werden Sie feststellen, dass die Skala einen negativen Wert anzeigt.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	000
		FAT g	000
CARB g	000	CHOL mg	0
		FIBR g	000

## WIEGEN

5. Legen Sie die Gegenstände, die Sie wiegen möchten, auf die Waage und geben Sie den entsprechenden Lebensmittelcode ein. Um den Lebensmittelcode zu löschen, drücken Sie die Taste CLR.

Die Waage zeigt den Nährstoffgehalt der gewogenen Artikel an.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT mg	3971	PROT g	5655
		FAT g	13808
CARB g	7237	CHOL mg	565
		FIBR g	1538

Alle Lebensmittelcodes finden Sie unter: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl) [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

Suchen Sie nach ZKS1500N und laden Sie das vollständige Handbuch herunter.

## VERWENDUNG DER SPEICHERFUNKTION

Die Waage hat die Möglichkeit, den Nährstoffgehalt verschiedener Lebensmittel zu addieren. Auf diese Weise können Sie feststellen, wie viel Nährwert in einer Mahlzeit mit mehreren Zutaten enthalten ist. Sie können auch den Wert der Mahlzeiten eines ganzen Tages oder einer Woche speichern! Das Gerät behält die Werte im Speicher, auch wenn Sie es ausschalten.

6. Beginnen Sie erneut ab Schritt 1, wiegen Sie das Lebensmittel gemäß den obigen Schritten und drücken Sie, wenn sich das Lebensmittel noch auf der Wiegeplatte befindet, die Taste M +.

7. Nehmen Sie das Lebensmittel von der Wiegeplatte und drücken Sie CLR, um den Lebensmittelcode zu löschen. Sie können die Waage auch tarieren, indem Sie die ZERO-Taste drücken.

8. Legen Sie den nächsten Lebensmittelartikel auf die Waage und geben Sie den entsprechenden Lebensmittelcode ein. Drücken Sie die Taste M +, um diese Nährwertdaten zu speichern.

9. Nehmen Sie das Lebensmittel von der Waage und drücken Sie die MR-Taste. Das Gerät addiert beide Lebensmittelgruppen und zeigt diese Informationen an.

Drücken Sie die MR-Taste, um in den Wiegemodus zurückzukehren.

Sie können in dem Speicher die Nährwerte 99 Mal ablegen.

Löschung des Speichers: Drücken Sie im Wiegemodus die MC-Taste, sodass M blinkt, und drücken Sie dann erneut MC-Taste, um den Speicher zu löschen

## REINIGUNG

Verwenden Sie zur Reinigung der Waage keine scheuernden Reinigungsmittel, Metallbürsten oder Alkohol. Nicht in Wasser tauchen oder in die Spülmaschine geben.

## Problemlösung

### Mögliche Probleme mit dem Betrieb des Geräts

## REINIGUNG DES PRODUKTES

Dieses Produkt darf nur von Hand mit einem weichen, mit milder Seife angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Das Produkt darf unter keinen Umständen mit Scheuermitteln oder Bürsten, Lösungsmitteln, Benzol, Verdünnern oder Alkohol gereinigt werden. Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser ein und befeuchten Sie es nicht zu stark. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

## PRODUKTENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Gerät nicht nach dem Ende seiner Nutzungsdauer. Das Gerät ist gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte der nächstgelegenen Umweltsammelstelle zuzuführen, um die Umwelt zu schützen.

Informieren Sie sich bei Ihrem Gerätehändler über die aktuellen Methoden der Verpackungsentsorgung und Verschrottung von Altgeräten.

Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Produkt zufrieden sein werden

## SYMBOLLE



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Kommunalabfällen entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.



Das Produkt kann Batterien enthalten. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien und entsorgen Sie sie in einem speziellen Behälter für die Batterie.

**DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZVOLILI ZNAČKU ZELMER.  
PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI.**

## **VAROVÁNÍ**

Před použitím produktu si pozorně přečtěte návod k použití. Uložte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

## **POPIS**

1. Tělo váhy
2. LCD displej
3. Tlačítko Tara / zap. / vyp.
4. Tlačítko volby jednotky hmotnosti
5. Příhrádka na baterie

\*Baterie není součástí balení

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.  
Výrobek není určen pro komerční použití.

Nebudete-li výrobek delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

Výrobek skladujte mimo dosah dětí a zdravotně postižených osob.

Pokud je zařízení v provozu, nepohybuje jím.

Nepřekračujte maximální nosnost zařízení.

Nesprávné použití výrobku může být nebezpečné, což má za následek ztrátu záruky a odpovědnosti.

Toto zařízení nesmí používat děti.

Neskladujte zařízení ve svislé poloze.

Nepoužívejte zařízení, pokud je prasklé nebo poškozené.

Toto zařízení je navrženo pro použití v maximální nadmořské výšce 2000 m nad mořem.

## **DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ**

Během používání výrobku vždy dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů uvedených na začátku tohoto návodu.

Váha má maximální váživost 5000 g a váží s přesností na 1 g.

Zařízení je nutné připravit k práci podle následujícího postupu.

Vyjměte výrobek z originálního obalu a dávejte velký pozor, abyste nepoškodili žádnou část. Při vyjímání výrobku z krabice nepoužívejte nadměrnou sílu.

Sejměte kryt baterie na zadní straně váhy.

Vložte baterii do polohy označené pod krytem tak, aby byla vidět její strana s kladným pólem.

Zavřete kryt baterie.

Postavte zařízení na vodorovný, tvrdý, pevný, plochý a stabilní povrch nevystavený otřesům.

Po stisknutí tlačítka napájení se zobrazí „88888“ a pak hodnota nula. (Pokud je váha ve správné poloze, zobrazí se trojúhelník, který ukazuje, že je zařízení stabilní). Chcete-li změnit měrnou jednotku, musíte stisknout tlačítko jednotek a vybrat z nich: g, oz, lb, ml, fl.oz. Po provedení tohoto úkonu je váha připravena k vážení.

Váha má funkci táry, díky které můžete vážit produkty, aniž byste je museli vyjmout z nádoby, kterou používáte. Po zapnutí umístěte na váhu prázdnou nádobu a stiskněte tlačítko „Tara“. Zobrazí se ikona „-0-“, což znamená, že počítadlo je nastaveno na „0“, pak „0“ zmizí. Položte na váhu první produkt a opět stiskněte tlačítko „Tara“. Opět se zobrazí „0“. Tímto způsobem pokračujte ve vážení všech produktů.

Podržte tlačítko zapínání na několik sekund a váha se vypne. Po normálním stisknutí se váha vypne za 2 minuty

Odložte zařízení na bezpečné místo.

Společnost **B&B Trends SL** odmítá veškerou odpovědnost za škody, které mohou být způsobeny osobám, zvířatům nebo předmětům v důsledku nedodržení výše uvedených varování.

## OMEZENÍ POUŽITÍ

Výrobek je určen pouze pro domácí použití, není vhodný pro profesionální použití.

Děti musí být pod dozorem dospělé osoby, aby zařízení nepoužívaly jako hračku.

Zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, bez odpovídajících zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

## OPRAVY

Opravy elektrických zařízení smí provádět pouze odborný personál. Nesprávně provedená oprava může představovat značné riziko pro uživatele. V případě nutnosti jakékoli opravy kontaktujte poprodejní servis. Nedodržení návodu má za následek úplnou ztrátu záruky na výrobek.

## OBSLUHA

### POUŽITÍ NÁDOBY NA VÁŽENÍ

1. Zapněte váhu stisknutím tlačítka ON/OFF [ZAP./VYP.]. Na displeji se zobrazí níže uvedené hodnoty.

Pokud stisknete tlačítko ON/OFF na 2 sekundy, zařízení se automaticky vypne.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg	PROT	g
0		0.00	0.00
CARB	g	CHOL	mg
0.00		0	0.00
		FIBR	g
			0.00



2. Zvolte měrnou jednotku stisknutím tlačítka UNIT [JEDNOTKA].
3. Na váhu postavte nádobu, ve které budete vážit produkty. Na displeji se zobrazí hmotnost nádoby (pokud nádobu nepoužíváte, přejděte ke kroku 5).

WT		89 <sup>g</sup> OZ	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg 0	PROT	g 0.00
		FAT	g 0.00
CARB	g 0.00	CHOL	mg 0
		FIBR	g 0.00

4. Vytárujte váhu stisknutím tlačítka NULA. Po odstranění nádoby si všimněte, že váha udává zápornou hodnotu.

WT		0.0 <sup>OZ</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg 0	PROT	g 0.00
		FAT	g 0.00
CARB	g 0.00	CHOL	mg 0
		FIBR	g 0.00

## VÁŽENÍ POTRAVIN

5. Položte na váhu potraviny, které chcete zvážit, a zadejte příslušný kód potraviny. Pro smazání kódu potraviny stiskněte tlačítko CLR.

Váha zobrazí obsah živin u vážených potravin.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT	mg 3971	PROT	g 5655
		FAT	g 13808
CARB	g 7237	CHOL	mg 565
		FIBR	g 1539

Všechny potravinové kódy můžete najít na stránkách: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl) [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

Najděte ZKS1500N a stáhněte si úplný návod

## VYUŽITÍ FUNKCE PAMĚTI

Váha má funkci sčítání obsahu živin v různých potravinách. Tímto způsobem můžete zjistit, jakou nutriční hodnotu má jídlo obsahující mnoho složek. Můžete také uložit hodnotu jídel za celý den nebo týden! Zařízení bude mít hodnoty uloženy v paměti i po vypnutí.

6. Začněte znovu od 1, zvažte potraviny v souladu s výše uvedeným postupem a v okamžiku, kdy je potravina ještě na váze, stiskněte tlačítko M +.
7. Odstraňte potraviny z váhy a stisknutím tlačítka CLR vymažte kód potraviny. Můžete také provést tárování váhy stisknutím tlačítka NULA.
8. Položte na váhu další potraviny a zadejte příslušný kód potraviny. Stisknutím tlačítka M + přidejte tyto údaje o nutriční hodnotě do paměti.
9. Odstraňte potraviny z váhy a stiskněte tlačítko MR. Zařízení přidá obě skupiny potravin a zobrazí tyto

informace.

Stiskněte tlačítko MR pro návrat do režimu vážení.

Nutriční hodnoty můžete do paměti přidat 99krát.

Mazání paměti: V režimu vážení stiskněte tlačítko MC, dokud nezačne blikat M, a pak stiskněte znovu MC pro vymazání paměti.

## ČIŠTĚNÍ

Při čištění váhy nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, kovové kartáče ani alkohol.

Neponořujte do vody ani nedávejte do myčky.

## Řešení problémů

### Možné problémy s provozem zařízení

## ČIŠTĚNÍ VÝROBKU

Tento výrobek lze čistit pouze ručně měkkým hadříkem navlhčeným jemným mýdlem. Výrobek nelze v žádném případě čistit abrazivními prostředky nebo kartáči, rozpouštědly, benzenem, ředidly ani alkoholem. Za účelem vyčištění neponořujte zařízení do vody ani jej příliš nenamáčejte. Nepoužívejte zařízení znovu, dokud není zcela suché.

## LIKVIDACE VÝROBKU

Nevyhazujte zařízení po skončení jeho životnosti. V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních kontaktujte nejbližší centrum ekologické likvidace odpadu a pomůžete tak chránit životní prostředí.

Požádejte distributora zařízení o podrobné informace k aktuálně používaným metodám likvidace obalů a sešrotování odpadních zařízení.

Doufáme, že budete s výrobkem velmi spokojeni.

## SYMBOLY



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízeních.



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vhodte je do speciální nádoby určené pro sběr baterií.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. VERÍME, VÁM NÁŠ VÝROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NÍM SPOKOJNÍ.

## VAROVANIE

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tieto pokyny. Návod na použitie si uschovajte na bezpečnom mieste pre budúcu potrebu.

## OPIS

1. Telo váhy
2. LCD displej
3. Tlačidlo Tara / zap./ vyp.
4. Tlačidlo pre voľbu váhovej a objemovej mernej jednotky
5. Priestor pre batérie

\*Batérie nie sú súčasťou príslušenstva

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach. Nikdy ho nepoužívajte pre komerčné účely.

Pred dlhším bezprevádzkovým obdobím vyberte zo spotrebiča batérie.

Výrobok uchovávajte na bezpečnom mieste, chránenom pred prístupom detí a osôb nespôsobilých na jeho používanie.

Počas prevádzkovania nemanipulujte/nehýbte spotrebičom.

Neprekračujte maximálnu nosnosť spotrebiča.

Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti.

So spotrebičom nesmú manipulovať deti.

Spotrebič nesmie byť uskladnená vo vertikálnej polohe.

Nepoužívajte spotrebič ak je prasknutý alebo poškodený.

Toto zariadenie je určené na použitie v maximálnej nadmorskej výške 2 000 m n.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri používaní výrobku vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v úvode tohto manuálu.

Maximálna nosnosť produktov vážených na váhe je 5000 g, váha váži s presnosťou na 1 g.

Pred uvedením do prevádzky pripravte prístroj podľa nasledujúcich pokynov.

1. Spotrebič vyberte z pôvodného obalu tak, aby ste nepoškodili žiadnu jeho časť. Pri vyberaní prístroja z obalu nepoužívajte nadmernú silu.
2. Na zadnej časti váhy zložte kryt priestoru na batérie.
3. Vložte batérie v pozícii uvedenej na kryte priestoru na batérie tak, aby ste na batériách dodržali správnu polaritu + a -.
4. Uzavrte kryt na batérie.
5. Spotrebič postavte na vodorovnom, tvrdom, pevnom, plochom a stabilnom povrchu, chránenom pred vibráciami.
6. Stlačením tlačidla zapnutia sa na displeji objaví „88888“, a následne nulové hodnoty. (Ak je váha riadne postavená, ukáže sa trojuholník, ktorý indikuje, že prístroj je v stabilnej polohe). Ak chcete zmeniť mernú váhovú jednotku, stlačte tlačidlo jednotiek a zvolte želanú mernú jednotku: : g, oz, lb, ml, fl.oz. Po vykonaní uvedených úkonov je váha pripravená na váženie.
7. Váha má funkciu tarovania, ktorou vážime produkty bez nutnosti ich vyberania z obalu, ktorý používame. Po zapnutí váhy na nej položíme prázdnu nádobu a stlačíme tlačidlo „Tara“. Zobrazí sa ikonka „-0-“, ktorá indikuje nastavenie počítadla na „0“, a ktorá na chvíľu zmizne. Prvý produkt položte na váhu a opäť stlačte tlačidlo „Tara“. Opäť sa objaví „0“. Takýmto spôsobom pokračujeme pri vážení všetkých produktov.
8. Pridržte tlačidlo zapnutia po dobu niekoľkých sekúnd a váha sa vypne. Váha sa pri bežnom stlačení vypne po uplynutí 2 minút.
9. Spotrebič odložte na bezpečné miesto.

**B&B Trends SL** nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržiavania týchto upozornení riadnym spôsobom.

## OBMEDZENIA V POUŽÍVANÍ

Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné účely.

Deti bez dohľadu dospelého nesmú spotrebič používať ani čistiť ani vykonávať jeho údržbu. Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami bez skúseností a znalostí, uvedenú osoby môžu spotrebič prevádzkovať pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko spojené s jeho používaním.

## OPRAVA

Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky. Nesprávne prevedenie opravy môže výrazne ohroziť užívateľov spotrebiča. V prípade akýchkoľvek opráv kontaktujte popredajný servis. Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok úplné zrušenie záruky a zodpovednosti.

## OBSLUHA

### POUŽÍVANIE NÁDOBY NA VÁŽENIE

Zapnite váhu, stlačením tlačidla ON/OFF [ZAP./VYP.]. NA displeji sa zobrazia nasledujúce hodnoty.

Váha sa automaticky vypne, ak pridržíte tlačidlo ON/OFF na 2 sekundy.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	FAT g
	000		000
CARB g	000	CHOL mg	FIBR g
	0		000

2. Stlačením tlačidla UNIT [JEDNOTKA] zvolíte mernú jednotku.

3. Položte nádobu, v ktorej budete vážiť produkty na tanier váhy. Na displeji sa zobrazí váha nádoby (ak nepoužívate nádobu pokračujte na krok č. 5).

WT		89 <sup>g</sup> oz	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	FAT g
	000		000
CARB g	000	CHOL mg	FIBR g
	0		000

4. Stlačením tlačidla ZERO/NULA váhu vytarajte. Po zložení nádoby si všimnite, že váha ukazuje zápornú hodnotu.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	FAT g
	000		000
CARB g	000	CHOL mg	FIBR g
	0		000

## VÁŽENIE

5. Položte na váhu produkty, ktoré chcete odvážiť a zadajte želaný kód potravy, stlačte tlačidlo CLR..

Váha ukáže nutričnú hodnotu vážených produktov.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT mg	3971	PROT g	FAT g
	5656		13808
CARB g	7257	CHOL mg	FIBR g
	565		1539

Všetky potravinové kódy nájdete na stránkach: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl) [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

Hľadajte ZKS1500N a stiahnite si kompletný manuál

## FUNKCIA PAMÄTI

Váha obsahuje funkciu sčítania nutričných hodnôt rôznych potravín. Týmto spôsobom môžeme určiť nutričnú hodnotu jedla s obsahom viacerých zložiek. Súčasne môžeme zapísať hodnotu porcií z celého dňa alebo týždňa! Prístroj uchová hodnoty v pamäti aj po jeho vypnutí.

Začnite vážiť opäť od 1, odvážite potravinu podľa vyššie uvedeného postupu a vo chvíľe, keď je potravina položená na vážiacom tanieri stlačte tlačidlo M+.

Odložte váženú potravinu z vážiaceho taniera a stlačením tlačidlo CLR vyčistíte potravinový kód. Stlačením tlačidla ZERO/NULA môžete váhu vytať.

8. Položte na váhu ďalšiu potravinu a zadajte želaný potravinový kód. Túto nutričnú hodnotu prídáte do pamäti stlačením tlačidla M+.

9. Odložte potravinu z váhy a stlačte tlačidlo MR. Spotrebič prídá obe skupiny potravín a zobrazí informácie.

Ak chcete ďalej vážiť, stlačte tlačidlo MR.

Nutričné hodnoty môžete pridávať do pamäti 99 krát.

Čistenie pamäti: Pri vážení stlačte tlačidlo MC, až kým sa nerozblíkajú M a potom znovu stlačte MC- vyčistíte tak pamäť.

## ČISTENIE

Pri čistení váhy nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, kovové kefy ani alkohol.

Spotrebič neponárajte do vody ani neumývajte v umývačke riadu.

## Riešenie problémov

### Možné problémy pri prevádzkovaní spotrebiča

## ČISTENIE VÝROBKU

Výrobok sa môže čistiť iba ručne, pomocou mäkkej handričky navlhčenej v jemnom mydle. Na čistenie výrobku sa nesmú používať abrazívne čistiace prostriedky ani kefy, rozpúšťadlá, benzén, riedidlá ani alkohol. Spotrebič pri čistení neponárajte do vody ani ho nadmerne nenanášajte. Spotrebič nepoužívajte až do jeho úplného vyschnutia.

## EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Spotrebič nevyhadzujte po skončení jeho expiračnej lehoty. Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení, kontaktujte najbližšie centrum ekologickej likvidácie výrobkov, prispějete tým k ochrane životného prostredia.

Obráťte sa na distribútora spotrebiča, ktorý Vám poskytne podrobné informácie o platných spôsoboch likvidácie obalov a exploatovaných spotrebičov.

Veríme, že Vám náš výrobok bude slúžiť k plnej spokojnosti

## SYMBOLY



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektrických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.



Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku ich vyberte a vyhodte ich do špeciálnych nádob určených pre tento účel.

**KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VÁLASZTOTTA! BÍZUNK BENNE, HOGY A TERMÉK AZ ELVÁRÁSAINAK MEGFELELŐEN TELJESÍT, ÉS SOK ÖRÖMÉT LELEI BENNE.**

## **FIGYELEM**

Mielőtt elkezdni használni a terméket, figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Tartsa biztonságos helyen a későbbi felhasználás érdekében.

## **LEÍRÁS**

1. Mérleg törzs
2. LCD kijelző
3. Be-/kikapcsoló gomb Tára gomb
4. Mértékegység választó
5. Elementartó

\*A készlet elemeket nem tartalmaz

## **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

A készülék otthoni használatra készült. Kommerciális célokból ne használja. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket vegye ki az elemeket.

A termék gyermekektől és fogyatékkal élőkől távol tartandó.

Használat közben ne mozgassa a készüléket.

Ne terhelje túl a maximális terhelhetőséget meghaladó súllyal.

A termék nem rendeltetésszerű használata veszélyes lehet, ami a garanciális jogok és felelősségvállalás elvesztésével járhat.

Gyerekek felügyelet nélkül nem használhatják a készüléket.

Ne tárolja a készüléket függőleges pozícióban.

Ne használja a készüléket, ha az üveglap megrepedt vagy megsérült.

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban történő használatra tervezték.

## FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék használata során mindig ügyeljen arra, hogy betartsa a jelen használati utasítás elején lévő figyelmeztetéseket.

A mérleg maximális terhelhetősége 5000 g és 1 g-os mérési pontossággal mér.

A készüléket az alábbi utasítások szerint készítse fel a mérésre.

1. Vegye ki a készüléket az eredeti csomagolásból, kiemelten figyelve arra, hogy egyik eleme se sérüljön meg. Fokozott óvatossággal járjon el, amikor kiveszi a készüléket a dobozból, ne fejtse ki túl nagy erővel.
2. Vegye le a mérleg hátsó részén lévő elemtartó fedelét.
3. A fedél alatt jelzett pozícióba helyezze be az elemet úgy, hogy a pozitív pólusa felfelé nézzen.
4. Zárja le az elemtartó fedelét.
5. A készüléket állítsa vízszintes pozícióba, és tegye szilárd, stabil és egyenes, rezgésektől mentes felületre.
6. Bekapcsoláskor a kijelzőn „88888” üzenet jelenik meg, majd ez lenullázódik. (A készülék stabil helyzetét egy a képernyőn megjelenő háromszög szimbólum jelzi). A tömegegységek átkapcsolásához nyomja meg a mérlegelési tömegegység gombját, és válasszon az alábbi mértékegységek közül: g, oz, lb, ml, fl.oz. A fentiek elvégzése után a mérleg használatra kész.
7. A mérleg tára (utánmérlegelő) funkcióval rendelkezik, melynek köszönhetően az élelmiszerek súlyát úgy mérheti, hogy nem kell kivennie a használt edényből. A mérleg bekapcsolása után tegye az üres edényt a mérlegre, és nyomja meg a „Tára” gombot. Ekkor megjelenik a „0” szimbólum, mely azt mutatja, hogy a számláló „0” pozícióban van, majd ez eltűnik. Tegye fel az első élelmiszert és nyomja meg a „Tára” gombot. Ezt követően megint megjelenik a „0” szimbólum. Így folytassa az összes élelmiszer lemérését.
8. A bekapcsoló gomb pár másodpercen keresztül megnyomásával a mérleg kikapcsolódik. Normál megnyomás esetén a mérleg 2 perc elteltével kikapcsol.
9. Használat után a mérleget tegye el biztonságos helyre.

A **B&B Trends SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

## HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK

A termék otthoni használatra készült, professzionális használatra nem alkalmas.

Amennyiben a készüléket gyerekek használják, ügyeljen rá, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Csökkent fizikai, szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (ezen belül gyerekek), a megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők ne használják a készüléket, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vannak.

## JAVÍTÁSOK

Az elektromos berendezések javításait csakis arra szakosodott szakemberek végezhetik. A nem megfelelően végzett javítás jelentős kockázattal járhat a felhasználó szempontjából. Bármilyen javítandó probléma esetén lépjen kapcsolatba az értékesítő által megadott szervizzel. A használati utasításban foglaltak be nem tartása a termékre vonatkozó garanciális jogok megszűnésével jár.

## KEZELÉS

### MÉRŐ TARTÁLY HASZNÁLATA

1. Az ON/OFF [BE-/KI-] kapcsoló gomb megnyomásával kapcsolja be a mérleget. A kijelzőn az alábbi felsorolt értékek jelennek meg.

Amennyiben az ON/OFF gombot több mint 2 másodpercen keresztül lenyomva tartja, a készülék automatikusan kikapcsol.



WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg	PROT	g
0		0.00	FAT 0.00
CARB	g	CHOL	mg
0.00		0	FIBR 0.00

2. A UNIT [Mérlegelési tömegegység] gomb megnyomásával válassza ki a kívánt tömegegységet.  
 3. Helyezze fel a mérlegfelületre az edényt, melyben mérni szeretné az élelmiszereket. A kijelzőn megjelenik az edény súlya (amennyiben nem használ edényt, lépjen az 5. lépésre).

WT		89 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg	PROT	g
0		0.00	FAT 0.00
CARB	g	CHOL	mg
0.00		0	FIBR 0.00

4. Nyomja meg a NULLA gombot, hogy bekapcsolja a tára (utánmérlegelés) funkciót. Miután leveszi az edényt, a mérleg negatív értéket fog mutatni.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg	PROT	g
0		0.00	FAT 0.00
CARB	g	CHOL	mg
0.00		0	FIBR 0.00

## ÉLELMISZEREK MÉRÉSE

5. Tegye fel a mérlegre az összes élelmiszert, és üsse be a megfelelő termékkódot. A termékkód törlése céljából nyomja meg a CLR gombot.

A mérlegen meg fog jelenni a mért élelmiszerek súlya.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT	mg	PROT	g
3971		5655	FAT 13808
CARB	g	CHOL	mg
7237		565	FIBR 1533

Az összes élelmiszer kódja megtalálható a: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl); és a [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com) weboldalakon. Keresse ki a ZKS1500N szimbólumot és töltsse le a teljes használati utasítást.

## MEMÓRIAFUNKCIÓ HASZNÁLATA

A mérleg összeadhatja a különböző élelmiszerek tápértékét. Ilyen módon megállapítható, mekkora tápértékkel rendelkezik egy több összetevőből álló étel. Sőt, az egész heti menü tápértékét is rögzítheti! A mérleg memóriájában tárolódnak az értékek kikapcsolás után is.

6. Kezdje az 1. lépéssel, mérje meg a fenti lépések szerint az ételt, és amikor az még mindig a mérlegfelületen van, nyomja meg az M+ gombot.

7. Vegye le az ételt a mérlegfelületről és a termékkód törlése céljából nyomja meg a CLR gombot. A tara funkciót a NULLA gomb megnyomásával is elindíthatja.

8. Tegye fel a következő élelmiszercikket, és üsse be a megfelelő termékkódot. A tápértékek memóriához történő hozzáadása céljából nyomja meg az M+ gombot.

9. Vegye le a mérlegről az élelmiszercikket és nyomja meg az MR gombot. A készülék mindkét élelmiszercsoportot összeadja, és megjeleníti az információkat.

Ha vissza szeretne térni a mérő üzemmóddhoz, nyomja meg az MR gombot.

A tápértékeket 99-szer adhatja össze, ennyit bír a memória.

Memória törlése: A mérési üzemmódban tartsa lenyomva az MC gombot addig, amíg villogni nem kezd, majd a memória törlése céljából ismételtlen nyomja meg az MC gombot.

## TISZTÍTÁS

A mérleg tisztítása során ne használjon súrolószereket, fémkefét vagy alkoholt.

Ne merítse vízbe, ne mossa mosogatógépben!

## Hibaelhárítás

### Készülék működésével kapcsolatos lehetséges problémák

#### KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

A készülék tisztítását csakis kézmeleg, enyhén szappanos vízben benedvesített ronggyal végezze. A terméket semmilyen esetben nem szabad súrolószerekkel és súrolókefével, oldószerekkel, benzinnel, vagy alkohollal tisztítani.

A készülék tisztítása céljából se merítse vízbe, ne nedvesítse be túlzottan a mérleget. Ne használja újra addig, amíg teljesen meg nem szárad.

#### HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket, az élettartama végén, ne dobja ki. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU irányelvnek megfelelően a környezet védelme érdekében vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hulladékkezelő központtal.

A készülék forgalmazójától a csomagolás ártalmatlanításának és a használt eszközök selejtezésének módszereiről a készülék forgalmazójától kérjen.

REMÉLJÜK, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ELÉGEDETT LESZ ÉS MEGFELEL AZ ELVÁRÁSAINKNAK.

#### SZIMBÓLUMOK



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkébe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.



A készülék elemeket tartalmazhat. Mielőtt kidobná a terméket, vegye ki az elemeket és külön elemgyűjtő dobozba dobja ki.

**VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES MARCA ZELMER.  
NE DORIM SĂ FIȚI SATISFĂCUȚI ÎN URMA FOLOSIRII DISPOZITIVULUI.**

## **AVERTIZARE**

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție manualul de utilizare. Păstrați-l într-un loc sigur pentru a-l putea folosi pe viitor.

## **DESCRIERE**

1. Corpul cântarului
2. Ecran LCD
3. Buton Tara/pornire/oprire
4. Buton pentru alegerea unității de masă
5. Compartimentul bateriei

\*Setul nu include baterii

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic  
Produsul nu este destinat uzului comercial.

Scoateți bateriile în cazul în care nu veți folosi produsul  
pentru o perioadă mai lungă.

Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc inaccesibil copiilor  
și persoanelor cu handicap.

Nu mișcați dispozitivul în timpul utilizării.

Nu depășiți capacitatea portantă maximă a dispozitivului  
Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate fi  
periculoasă, ceea ce cauzează anularea garanției și a  
răspunderii.

Dispozitivul nu poate fi utilizat de copii.

Nu depozitați dispozitivul în poziție verticală.

Nu utilizați dispozitivul dacă este fisurat sau deteriorat.

Acest dispozitiv este conceput pentru utilizare la o  
altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.

## AVERTISMENT IMPORTANT

În timpul utilizării produsului, asigurați-vă întotdeauna că urmați instrucțiunile de siguranță enumerate la începutul acestui manual.

Cântarul suportă masa maximă de 5000 g și cântărește cu o precizie de 1 g.

Dispozitivul trebuie pregătit pentru funcționare conform instrucțiunilor de mai jos.

1. Scoateți produsul din ambalajul original cu o grijă deosebită pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele acestuia. Nu folosiți forța excesivă atunci când scoateți produsul din cutie.
2. Scoateți capacul bateriei din partea din spate a cântarului.
3. Introduceți bateria în poziția indicată sub capac, astfel încât partea pozitivă să fie vizibilă.
4. Închideți capacul bateriei.
5. Așezați dispozitivul pe o suprafață dură, rigidă, plană, stabilă, orizontală, fără vibrații.
6. Apăsarea butonului de alimentare va cauza afișarea 88888 și apoi a valorii zero. (Când cântarul este în poziția corectă, va apărea un triunghi care indică faptul că dispozitivul s-a stabilizat.) Dacă doriți să schimbați unitatea de măsură, apăsați butonul unității și alegeți între: g, oz, lb, ml, fl.oz. După efectuarea celor menționate mai sus cântarul este gata de folosire.
7. Cântarul are o funcție de Tare, datorită căreia puteți cântări produsele fără a le scoate din recipientul pe care îl utilizați. După pornirea cântarului, plasați un recipient gol pe el și apăsați butonul „Tara”. Se va afișa simbolul „-0-” care va indica faptul că în acel moment contorul este setat pe „0”, iar apoi „0” va dispărea. Plasați primul produs pe cântar și apăsați din nou butonul „Tara”. Din nou va apărea „0”. Astfel puteți să continuați cântărirea tuturor produselor
8. Țineți apăsat butonul de pornire timp de câteva secunde și cântarul se va opri. Cântarul se oprește după 2 minute printr-o simplă apăsare.
9. Puneți dispozitivul într-un loc sigur.

**B&B Trends SL** nu-și asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

## RESTRICȚII DE UTILIZARE

Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic nu este potrivit pentru uz profesional.

Copiii trebuie supravegheați de un adult pentru a se asigura că dispozitivul nu este folosit ca jucărie.

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, fără experiență sau cunoștințe adecvate, cu excepția cazului în care sunt sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor.

## REPARAȚII

Reparațiile dispozitivelor electrice pot fi efectuate numai de personalul specializat. Reparațiile efectuate incorect pot reprezenta o amenințare semnificativă pentru utilizatori. Vă rugăm să contactați serviciul post-vânzare pentru orice reparații. Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la anularea completă a garanției produsului.

## FUNCȚIONAREA

FOLOSIREA RECIPIENTULUI PENTRU CÂNTĂRIRE

1. Porniți cântarul apăsând butonul ON/OFF [PORNIRE/OPRIRE]. Pe ecranul vor fi afișate valorile prezentate mai jos.

Dacă veți ține apăsat pe butonul ON/OFF timp de 2 secunde, dispozitivul se va opri automat.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	FAT g
	0.00		0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	FIBR g
	0		0.00

- Alegeți unitate de măsură, apăsând butonul UNIT [UNITAE].
- Plasați recipientul în care doriți să cântăriți produsele pe platforma cântarului. Pe ecran se va afișa greutatea recipientului (dacă nu folosiți un recipient treceți la pasul 5).

WT		89 <sup>g</sup> OZ	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	FAT g
	0.00		0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	FIBR g
	0		0.00

- Reglați cântarul apăsând butonul ZERO. După scoaterea recipientului vom observa că acum cântarul va indica o valoare negativă.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	FAT g
	0.00		0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	FIBR g
	0		0.00

## CÂNTĂRIREA ARTICOLULUI

- Plasați pe cântar articole pe care doriți să le cântăriți și introduceți codul alimentar corespunzător. Pentru a șterge codul alimentar, apăsați butonul CLR. Cântarul va afișa conținutul nutritiv al articolelor cântărite.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT mg	3971	PROT g	FAT g
	565		13808
CARB g	7237	CHOL mg	FIBR g
	565		1539

Toate codurile alimentare se poate găsi pe site-urile: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl) [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)  
 Căutați ZKS1500N și descărcați instrucțiunile complete

## FOLOSIREA FUNCȚIEI DE MEMORIE

Cântarul are posibilitatea de a cumula conținutul nutritiv al diferitelor articole alimentare. Astfel se poate stabili conținutul nutrițional aflat într-o masă compusă din mai multe ingrediente. Puteți de asemenea salva valoarea meselor dintr-o zi întregă sau dint-o săptămână! Dispozitivul va păstra valorile în memorie chiar și după oprire.

6. Începeți din nou de la 1, cântăriți produsul conform pașilor de mai sus și în momentul în care produsul se mai află pe platforma de cântărire apăsați butonul M+.

7. Scoateți produsul alimentar de pe platforma de cântărire și apăsați butonul CLR pentru a șterge codul alimentar, Puteți, de asemenea, regla cântarul apăsând butonul ZERO.

8. Plasați pe cântar articole pe care doriți să le cântăriți și introduceți codul alimentar corespunzător. Apăsați butonul M + pentru a adăuga valoarea nutritivă în memorie.

9. Scoateți produsul alimentar de pe platforma de cântărire și apăsați butonul MR. Dispozitivul va adăuga ambele grupuri de alimente și va afișa aceste informații.

Apăsați butonul MR pentru a vă întoarce la modul de cântărire.

Valorile nutritive pot fi adăugate în memorie de 99 ori.

Ștergerea memoriei: În modul de cântărire apăsați butonul MC, până când M începe să clipească, apoi apăsați din nou MC pentru a șterge memoria.

## CURĂȚARE

În timpul curățării cântarului, nu folosiți detergenți abrazivi, perii metalice sau alcool.

Nu-l introduceți în apă și nici nu puneți în mașina de spălat vase.

## Rezolvarea problemelor Posibilele probleme care pot apărea în momentul funcționării dispozitivului

### CURĂȚAREA PRODUSULUI

Acest produs poate fi curățat doar manual, cu ajutorul unei cârpe moi umezite cu un săpun delicat. În niciun caz produsul nu poate fi curățat cu agenți de curățare abrazivi sau perii, solvenți, benzen, diluanți sau alcool. Când curățați dispozitivul, nu-l introduceți în apă și nu-l udați excesiv. Nu utilizați dispozitivul până când nu este complet uscat.

### ELIMINAREA PRODUSULUI

Nu aruncați dispozitivul la sfârșitul duratei sale de viață utilă. În conformitate cu Directiva 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, contactați cel mai apropiat centru ecologic de colectare a deșeurilor pentru a ajuta la protejarea mediului.

Solicitați distribuitorului de dispozitive informații detaliate cu privire la metodele utilizate în prezent pentru eliminarea ambalajelor și casarea dispozitivelor uzate.

Sperăm ca produsul să fie pe măsura așteptărilor dumneavoastră.

## SIMBOLURI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamente electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și refolosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.



Produsul poate conține baterii. Înainte de a elimina produsul, scoateți bateriile și puneți-le într-un recipient special pentru colectarea bateriilor.

**БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ZELMER. МЫ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ЭТО ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДОЛГО ПРИНОСИТЬ ВАМ ПОЛЬЗУ И УДОВОЛЬСТВИЕ.**

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед использованием изделия рекомендуем внимательно ознакомиться с этой инструкцией, которую следует хранить в надежном месте для обращения к ней в будущем.

## **ОПИСАНИЕ**

1. Корпус весов
2. ЖК экран
3. Кнопка включения/выключения функции тары
4. Кнопка выбора весовых единиц измерения
5. Отсек для батареек

\*Батарейки в комплект не входят

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Он не предназначен для использования в промышленных целях.

Если вы длительное время не собираетесь использовать изделие, выньте из него батарейки.

Храните устройство в недоступном для детей и лиц с физическими или умственными недостатками месте.

Во время работы не двигайте устройство.

Не превышайте весовую нагрузку устройства.

Неправильное использование изделия может быть опасным и повлечет за собой недействительность гарантии и ответственности.

Данное изделие не может использоваться детьми.

Не храните устройство в вертикальном положении. В случае наличия трещин или поломок не используйте устройство.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Убедитесь, что правила техники безопасности, отмеченные в начале данного руководства, всегда соблюдаются во время использования. Весы допускают максимальный вес в 5000 г и уровень точности в 1 г.

Соблюдайте инструкции ниже для запуска данного устройства.

1. Извлеките продукт из оригинальной упаковки, стараясь не повредить ни одну из его деталей. Не прилагайте чрезмерных усилий для извлечения продукта из коробки.
2. Снимите крышку отсека для батареек на задней части весов.
3. Поместите батарейку в место, указанное под крышкой, соблюдая положительную полярность, которая всегда видна.
4. Снова закройте крышку
5. Установите устройство на горизонтальную прочную, жесткую, плоскую и устойчивую поверхность, не подверженную вибрации.
6. При нажатии кнопки питания отображается «88888», а затем отображается нулевое значение (когда весы находятся в правильном положении, появляется треугольник, указывающий, что вес стабилизирован). Если вы хотите изменить единицы измерения, нажмите кнопку единиц измерения и выберите г, унцию:грамми, унції, фунти, мілілітри. Как только вы это сделаете, устройство готово к взвешиванию.
7. Данные весы снабжены функцией тары, которая позволяет взвешивать разные продукты без необходимости опустошения контейнера, который вы используете. Разместите контейнер после включения и нажмите кнопку тары, которая отобразит значок «-0», обозначая, что устройство настроено на 0 и затем появится 0. Разместите первый продукт для взвешивания и снова нажмите на функцию тары и 0 появится снова, и так далее, пока не будут взвешены все предметы.
8. Зажмите кнопку включения на несколько секунд и устройство выключится, в противном случае оно выключится через 2 минуты после нажатия.
9. Переместите устройство в безопасное место.

Компания **B&B Trends SL** не несет никакой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или предметам в результате несоблюдения данных инструкций.

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Данное изделие предназначено только для домашнего использования и не предназначено для профессиональных целей.

Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы устройство не использовалось в качестве игрушки.

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими необходимого опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность.

## РЕМОНТ

Выполнять ремонтные работы электрических приборов может только уполномоченный персонал. Любой неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователей. Для выполнения любого ремонта обращайтесь в службу технической поддержки. Не соблюдение инструкций приведет к аннулированию гарантии на изделие.



## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### ПРИМЕНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВЗВЕШИВАНИЯ

1. Включите весы, нажав кнопку включения/выключения. Дисплей отобразит значения, представленные ниже.

Если удерживать кнопку включения/выключения, они автоматически выключатся.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	0.00
		FAT g	0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	0
		FIBR g	0.00

2. Выберите единицы измерения, нажав кнопку единиц измерения.

3. Разместите на платформе весов контейнер, в котором вы собираетесь взвешивать продукты. Дисплей отобразит массу контейнера (если вы не используете контейнер, перейдите к этапу 5).

WT		89 <sup>g</sup> oz	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	0.00
		FAT g	0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	0
		FIBR g	0.00

4. Тарируйте весы, нажав кнопку настройки НУЛЯ. Теперь вы заметите, что при удалении контейнера весы покажут отрицательное значение.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	0.00
		FAT g	0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	0
		FIBR g	0.00

## ВЗВЕШИВАНИЕ ПРЕДМЕТА

5. Поместите на весы предметы, которые вы хотите взвесить, и внесите соответствующий код продукта питания. Для очистки кода продукта питания нажмите кнопку CLR.

Весы отобразят содержание питательных веществ во взвешиваемых предметах.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT mg	3971	PROT g	5695
		FAT g	13808
CARB g	7237	CHOL mg	565
		FIBR g	1539

Вы можете найти все коды продуктов на сайтах: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl) [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

Найдите ZKS1500N и загрузите полное руководство

## ПРИМЕНЕНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

Весы имеют возможность суммировать содержание питательных веществ разных продуктов питания. Таким образом, вы сможете понять, сколько питательных веществ содержится в еде, состоящей из нескольких ингредиентов. Вы так же по желанию можете записать количество приемов пищи за день или неделю! Весы запомнят значения после выключения.

7. Перезапустите нумерацию с 1, взвесьте ваш предмет, как указано в этапах выше и, пока пищевые продукты еще на взвешивающей платформе, нажмите кнопку M+.

8. Снимите предмет со взвешивающей платформы и нажмите кнопку CLR, чтобы очистить код пищевого продукта. Это так же можно сделать, тарируя весы, нажав кнопку настройки нуля.

9. Поместите следующий предмет на весы и введите соответствующий код пищевого продукта. Нажмите кнопку M+, чтобы добавить данные о питательных веществах в память.

10. Удалите еду с весов и нажмите кнопку MR. Это просуммирует две группы пищевых продуктов вместе и соответственно отобразит эту информацию.

Чтобы вернуться в режим взвешивания, нажмите клавишу MR.

Вы можете продолжать добавлять в память данные о питательных веществах до 99 раз.

Очистка памяти: В режиме взвешивания нажимайте клавишу MC, пока не загорится M, тогда снова нажмите MC для очистки памяти.

## ОЧИСТКА

При очистке весов, пожалуйста, не используйте абразивные моющие средства, металлические щетки или спирт.

Не погружайте в воду и не мойте в посудомоечной машине.

## Устранение неполадок Возможны эксплуатационные неисправности

### ОЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ

Данный продукт можно очищать только вручную, используя мягкую ткань, смоченную мягким мылом. Ни при каких обстоятельствах для очистки устройства нельзя использовать абразивные чистящие средства, абразивные щетки, растворители, бензол, разбавитель или спирт. Не погружайте устройство в воду для очистки или чрезмерного увлажнения. Не используйте устройство повторно, пока оно полностью не высохнет.

### УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Не утилизируйте устройство по истечении его срока годности. Чтобы внести свой вклад в защиту окружающей среды, обратитесь в ближайший пункт по сбору электрических и электронных отходов в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU по электрическим и электронным устройствам (WEEE).

Запросите подробную информацию об используемых ими методах утилизации упаковки и утилизации использованных устройств у вашего дистрибьютора.

Мы надеемся, что вы останетесь довольны этим изделием.

## СИМВОЛЫ



Данное изделие соответствует Европейской Директиве 2012/19/EU по электрическим и электронным устройствам, известной как WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования), которая является правовой основой, применимой в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте данное изделие в контейнер для мусора; вместо этого обратитесь в ближайший пункт по сбору электрических и электронных отходов.



Изделие может содержать батарейки. Выньте их перед утилизацией продукта и утилизируйте в специальные контейнеры, одобренные для этой цели.

**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.**

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате продукта. Съхранявайте ги на сигурно място за бъдеща справка.

## **ОПИСАНИЕ**

1. Корпус на везната
2. Екран LCD
3. Бутон Тага за включване / изключване.
4. Бутон за избор на единица маса
5. Отделение за батерията

\* Батерията не е включена в комплекта

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Този продукт е предназначен само за домашно ползване. Продуктът не е предназначен за комерсиална употреба.

Извадете батериите, когато възнамерявате да не използвате продукта продължително време.

Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца и инвалиди.

Не премествайте устройството, докато се използва.

Не превишавайте максималната товароносимост на устройството.

Неправилното използване на продукта може да бъде опасно, което е повод за анулиране на гаранцията и отговорността на продуцента.

Този уред не е предназначен за употреба от деца.

Не съхранявайте устройството в изправено положение.

Не използвайте устройството, ако е напукано или повредено.

Това устройство е проектирано за използване на максимална надморска височина от 2000 m над морското равнище.

## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Когато използвате продукта, винаги се уверявайте, че спазвате инструкциите за безопасност, упоменати в началото на това ръководство.

Везната поддържа максимално тегло 5000 g и измерва с точност до 1 g.

Подгответе устройството за работа в съответствие с инструкциите по-долу.

1. Извадете продукта от оригиналната опаковка, като внимавате да не повредите частите му. Не използвайте прекомерна сила, когато изваждате продукта от кутията.
2. Свалете капака на батерията на гърба на везната.
3. Поставете батерията в позицията, посочена под капака, така че да се вижда плюсът на батериите.
4. Затворете капака на батериите.
5. Поставете устройството върху хоризонтална, твърда, здрава, плоска и стабилна повърхност, лишена от вибрации.
6. Натискането на бутона за захранване ще покаже "88888", последвано от нулева стойност. (Когато везната е в правилната позиция, ще се появи триъгълник, показващ, че устройството се е стабилизирало). Ако искате да промените мерната единица, натиснете бутона за единица и изберете от: g, oz, lb, ml, fl.oz. След това везната е готова за теглене.
7. Везната има функция Tara, благодарение на която можете да претегляте продукти, без да ги изваждате от контейнера, който използвате. След включване на везната поставете празния контейнер отгоре и натиснете бутона "Tara". Ще се покаже иконата "-0-", което показва, че броячът е настроен на "0", след което "0" ще изчезне. Поставете първия елемент на везната и натиснете отново бутона "Tara". "0" ще се появи отново. По този начин продължете да претегляте всички продукти.
8. Задръжте бутона за включване за няколко секунди уредът ще се изключи. Везната се изключва след 2 минути с просто натискане
9. Поставете устройството на сигурно място.

**B&B Trends SL** не се поема отговорност за щети върху хора, животни или предмети, породени от неспазване на горните предупреждения.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ПОЛЗВАНЕ

Продуктът е предназначен само за домашно ползване и не е подходящ за комерсиална употреба. Децата трябва да бъдат наблюдавани от възрастен, за да се гарантира, че устройството не се използва като играчка.

Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности без адекватен опит или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност.

## РЕМОНТИРАНЕ

Ремонтирането на електрически уреди могат да се извършват само от специализиран персонал. Неправилното ремонтиране може да представлява значителна заплаха за потребителите. За ремонтиране и поправяне на уреда, моля свържете се с оторизирания сервиз на марката. Неспазването на инструкциите води до пълна загуба на гаранцията за продукта.

## ОБСЛУЖВАНЕ

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ТЕГЛЕНЕ

1. Включете везната, като натиснете бутона ON / OFF [ ВКЛ/ИЗКЛ.]. Дисплей ще покаже стойностите, показани по-долу.

Ако задържите бутона за 2 секунди ON / OFF, устройството автоматично ще се изключи.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	0.00
		FAT g	0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	0
		FIBR g	0.00

2. Изберете мерна единица, като натиснете бутона UNIT [МЕРНА ЕДИНИЦА].

3. Поставете контейнера, в който възнамерявате да претеглите продуктите, върху платформата на везната. Теглото на контейнера ще се покаже на дисплея (ако не използвате контейнера, преминете към стъпка 5).

WT		89 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	0.00
		FAT g	0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	0
		FIBR g	0.00

4. Тарирайте везната, като натиснете бутона ZERO. След като извадите контейнера, ще забележите, че теглото показва отрицателна стойност.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT mg	0	PROT g	0.00
		FAT g	0.00
CARB g	0.00	CHOL mg	0
		FIBR g	0.00

## ТЕГЛЕНЕ НА ПРОДУКТИ

5. Поставете продуктите, които искате да претеглите върху везната и въведете съответния код за храна. За да изчистите кода за храна, натиснете бутона CLR.

Везната ще покаже хранителното съдържание на претеглените продукти.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT mg	3971	PROT g	5656
		FAT g	13808
CARB g	7237	CHOL mg	565
		FIBR g	1538

Всички кодове на храни могат да бъдат намерени на: [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)  
Потърсете ZKS1500N и изтеглете пълното ръководство.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФУНКЦИЯТА ПАМЕТ

Везната е в състояние да събере хранителното съдържание на различни храни. По този начин можете да разберете каква е хранителната стойност на ястието, съдържащо много съставки. Можете също така да запаметите стойността на храната си за целия ден или седмица! Устройството ще запази стойностите в паметта дори след като е изключено.

6. Започнете отново от 1, претеглете продукта съгласно горните стъпки и докато хранителният продукт е все още върху платформата за претегляне, натиснете бутона M +.

7. Отстранете хранителния продукт от платформата за претегляне и натиснете бутона CLR, за да изчистите кода на храната. Можете също да тарирате везната, като натиснете бутона ZERO.

8. Поставете следващия хранителен продукт върху и въведете съответния код за храна. Натиснете бутона M +, за да добавите тези хранителни данни към паметта.

9. Отстранете хранителния продукт от везната и натиснете бутона MR. Устройството ще добави и двете групи храни и ще покаже информацията.

Натиснете бутона MR, за да се върнете в режим за теглене.

Можете да добавите хранителни стойности към паметта 99 пъти.

Изчистване на паметта: В режим на претегляне натиснете бутона MC, докато започне да мига M, след което натиснете MC отново, за да изчистите паметта.

## ПОЧИСТВАНЕ

Когато почиствате везната, не използвайте абразивни препарати, метални четки или алкохол. Не потапяйте във вода и не поставяйте в съдомиялната машина.

## Отстраняване на неизправности Възможни проблеми с работния режим на устройството

## ПОЧИСТВАНЕ НА ПРОДУКТИ

Този продукт може да се почиства ръчно само с мека кърпа, навлажнена с мек течен сапун. При никакви обстоятелства продуктът не може да се почиства с абразивни почистващи препарати или четки, разтворители, бензен, разреждатели или алкохол. За да почистите, не потапяйте устройството във вода и не го навлажнявайте прекомерно. Не използвайте устройството отново, докато не изсъхне напълно.

## УТИЛИЗИРАНЕ НА ПРОДУКТА

Не изхвърляйте устройството след края на периода на употреба. В съответствие с Директива 2012/19 / ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване се свържете с най-близкия екологичен пункт за събиране на отпадъци, с това ще спомогнете за опазването на околната среда.

Попитайте дистрибутора на устройството за подробна информация относно използваните в момента методи за изхвърляне на опаковки и бракуване на употребяваните уреди.

Надяваме се, че продуктът ще ви донесе удовлетворение.

## СИМВОЛИ



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19 / ЕС на Европейския парламент и на Съвета за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEО), която определя правната рамка в Европейския съюз за обезвреждане и повторна употреба на



отпадъците от електронно и електрическо оборудване. Не изхвърляйте този продукт на боклука. Отнесете отпадъчните електронни и електрически устройства до най-близкия пункт за събиране.



Продуктът може да съдържа батерии. Преди да изхвърлите продукта, извадете батериите и ги изхвърлете в специален контейнер за събиране на батерии.

**ДЯКУЄМО ЗА ТЕ, ЩО ОБРАЛИ ПРОДУКЦІЮ ZELMER. МИ ВПЕВНЕНІ В ТОМУ, ЩО ЦЕЙ ВИРІБ ДОВГО ПРИНОСИТИМЕ ВАМ КОРИСТЬ І ЗАДОВОЛЕННЯ.**

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Перед використанням виробу радимо уважно прочитати цю інструкцію, яку слід зберігати в надійному місці для звернення до неї в майбутньому.

## **ОПИС**

1. Корпус ваги
2. ЖК екран
3. Кнопка увімкнення/вимкнення функції тари
4. Кнопка вибору вагових одиниць виміру
5. Відсік для батарейок

\*Батарейки не входять до комплекту

## **ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Цей прилад призначений лише для домашнього використання. Він не призначений для використання в промислових цілях.

Якщо ви тривалий час не збираєтесь використовувати виріб, вилучіть батарейки для продовження його терміну зберігання.

Зберігайте прилад у недоступному для дітей та осіб з фізичними або розумовими вадами місці.

Під час роботи не пересувайте прилад.

Не перевищуйте вагове навантаження приладу.

Неправильне використання виробу може бути небезпечним і спричинить недійсність гарантії та відповідальності.

Цей виріб не може використовуватися дітьми.

Не зберігайте прилад у вертикальному положенні. У разі наявності тріщин або пошкоджень не використовуйте прилад.

Цей пристрій призначений для використання на максимальній висоті 2000 м над рівнем моря.

## ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переконайтеся, що правила техніки безпеки, зазначеним на початку цієї інструкції, завжди виконуються під час використання. Ваги допускають максимальну вагу в 5000 г і рівень точності в 1 г. Для запуску цього приладу дотримуйтеся інструкції нижче.

1. Вилучіть продукт з оригінальної упаковки, намагаючись не пошкодити жодну з його деталей. Не застосовуйте надмірних зусиль для вилучення продукту з коробки.
2. Зніміть кришку відсіку для батарейок на задній частині ваг.
3. Розташуйте батарейку в місце, зазначене під кришкою, дотримуючись позитивної полярності, яку завжди видно.
4. Знову закрийте кришку
5. Встановіть прилад на горизонтальну міцну, жорстку, плоску і стійку поверхню, яка не піддається вібрації.
6. За натискання кнопки живлення відображається «88888», а потім відображається нульове значення (коли ваги знаходяться в правильному положенні, з'являється трикутник, який вказує, що ваги стабілізовано). Якщо ви хочете змінити одиниці вимірювання, натисніть кнопку одиниць вимірювання і виберіть г, унцію: фунт, мл, грами, унції. Як тільки ви це зробите, прилад готовий до зважування.
7. Ці ваги оснащено функцією тари, яка дозволяє зважувати різні продукти без необхідності спорожнення контейнера, який ви використовуєте. Розташуйте контейнер після увімкнення і натисніть кнопку тари, яка відобразить значок «-0», позначаючи, що прилад налаштовано на 0 і потім з'явиться 0. Додайте перший продукт для зважування і знову натисніть на функцію тари і 0 з'явиться знову, і так далі, поки не буде зважено всі предмети.
8. Затисніть кнопку увімкнення на кілька секунд і прилад вимкнеться, в іншому випадку він вимкнеться через 2 хвилини після натискання.
9. Перемістіть прилад в безпечне місце.

Компанія **B&B Trends SL** не несе жодної відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна людям, тваринам або предметам у результаті недотримання інструкцій.

## ПРОТИПОКАЗАННЯ

Цей виріб призначений лише для домашнього використання і не призначений для професійних цілей.

Діти мають перебувати під наглядом дорослих, щоб прилад не використовувався як іграшка.

Цей прилад не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, які не мають необхідного досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.

## РЕМОНТ

Лише повноважений персонал може виконувати ремонтні роботи електричних приладів. Будь який неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувачів. Для здійснення будь-якого ремонту звертайтеся до служби технічної підтримки. Недотримання інструкцій призведе до анулювання гарантії на виріб.

## ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ЗВАЖУВАННЯ

1. Увімкніть ваги, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення. Дисплей відобразить значення, представлені нижче.

Якщо утримувати кнопку увімкнення/вимкнення, вони автоматично вимикаються.



WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg 0	PROT	g 0.00
		FAT	g 0.00
CARB	g 0.00	CHOL	mg 0
		FIBR	g 0.00

2. Виберіть одиниці вимірювання, натиснувши кнопку одиниць виміру.

3. Розмістіть на платформі ваг контейнер, у якому ви збираєтеся зважувати продукти. Дисплей відобразить масу контейнера (якщо ви не використовуєте контейнер, перейдіть до етапу 5).

WT		89 <sup>g</sup> OZ	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg 0	PROT	g 0.00
		FAT	g 0.00
CARB	g 0.00	CHOL	mg 0
		FIBR	g 0.00

4.Таруйте ваги, натиснувши кнопку налаштування НУЛЯ. Тепер ви помітите, що при знятті контейнера ваги покажуть від'ємне значення.

WT		0.0 <sup>oz</sup>	
FOOD CODE	000	CAL=	0.0
SALT	mg 0	PROT	g 0.00
		FAT	g 0.00
CARB	g 0.00	CHOL	mg 0
		FIBR	g 0.00

## ЗВАЖУВАННЯ ПРЕДМЕТА

5. Розмістіть на вагах предмети, які ви хочете зважити, і внесіть відповідний код продукту харчування. Для очищення коду продукту харчування, натисніть кнопку CLR.

Ваги відобразять вміст поживних речовин у предметах, що зважуються.

WT		1315 <sup>g</sup>	
FOOD CODE	004	CAL=	4286
SALT	mg 3971	PROT	g 5655
		FAT	g 13808
CARB	g 7237	CHOL	mg 565
		FIBR	g 1539

Ви можете знайти всі коди продуктів на сайтах: [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl) [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

Знайдіть ZKS1500N і завантажте повне керівництво

## ЗАСТОСУВАННЯ ФУНКЦІЇ ПАМ'ЯТІ

Ваги мають здатність підсумовувати вміст поживних речовин різних продуктів харчування. Таким чином, ви зможете зрозуміти, скільки поживних речовин міститься в їжі, що складається з декількох інгредієнтів. Ви так само за бажанням можете записати кількість прийомів їжі за день або тиждень! Вони запам'ятають значення після вимкнення ваг.

7. Перезапустіть нумерацію з 1, зважте ваш предмет, як зазначено в етапах вище, і, поки харчові продукти ще на платформі ваг, натисніть кнопку M +.

8. Зніміть предмет із платформи для зважування і натисніть кнопку CLR, щоб очистити код харчового продукту. Це так само можна виконати, таруючи ваги, натиснувши кнопку налаштування нуля.

9. Помістіть наступний предмет на ваги і введіть відповідний код харчового продукту. Натисніть кнопку M +, щоб додати дані про поживні речовини в пам'ять.

10. Видаліть їжу з ваг і натисніть кнопку MR. Це підсумує дві групи харчових продуктів разом і відповідно відобразить цю інформацію.

Щоб повернутися в режим зважування, натисніть клавішу MR.

Ви можете додавати у пам'ять поживних речовин дані до 99 разів.

Очищення пам'яті: В режимі зважування натискайте клавішу MC, поки не загориться M, тоді знову натисніть MC для очищення пам'яті.

## ОЧИЩЕННЯ

Для очищення ваг, будь ласка, не використовуйте абразивних мийних засобів, металевих щіток або спирту.

Не занурюйте у воду і не мийте в посудомийній машині.

## Усунення несправностей Можливі експлуатаційні несправності

### ОЧИЩЕННЯ ВИРОБУ

Цей виріб можна очищати тільки вручну, використовуючи м'яку тканину, змочену м'яким милом. У жодному разі для очищення приладу не можна використовувати абразивні засоби для чищення, абразивні щітки, розчинники, бензол, розчинник або спирт. Не занурюйте прилад у воду для очищення або надмірного зволоження. Не використовуйте прилад повторно, доки він повністю не висохне.

### УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

Не утилізуйте прилад після закінчення його терміну придатності. Щоб зробити свій внесок у захист навколишнього середовища, зверніться до найближчого пункту збирання електричних та електронних відходів відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU для електричних і електронних приладів (WEEE).

Запитайте детальну інформацію щодо використовуваних ними методів утилізації пакування та утилізації використаних приладів у вашого дистриб'ютора.

Сподіваємось, ви залишитесь задоволені цим виробом.

## СИМВОЛИ



Цей прилад відповідає Європейській Директиві 2012/19/EU для електричних і електронних пристроїв, відомій як WEEE (Директива ЄС про відходи електричного та електронного устаткування), яка є правовою основою, що застосовується в



Європейському Союзі для утилізації і повторного використання відпрацьованих електронних та електричних пристроїв. Не викидайте цього виробу в контейнер для сміття – зверніться до найближчого пункту збирання електричних та електронних відходів.



Не викидайте цього виробу в контейнер для сміття – зверніться до найближчого пункту збирання електричних та електронних відходів.

Виріб може містити батарейки. Вийміть їх перед утилізацією виробу і викиньте у спеціальні контейнери, схвалені для цієї мети.

# PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
  - ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.
5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.
6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.
7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o. a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **renata.piasek@zelmer.pl**
12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.



## EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS SL guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS SL, authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS SL, or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS SL garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS SL. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

## INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS SL zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS SL. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com) über weitere Kundendienstinformationen.

## CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS SL poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS SL. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

## POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS SL.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS SL nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS SL. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vzťahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS SL. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

## UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS SL.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS SL prípadne neopatrne alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS SL. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS SL. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

## A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS SL. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS SL. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték,

és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com) oldalon

## RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS SL. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS SL.. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

## UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS SL. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS SL sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS SL, предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS SL. Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

## ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS SL, на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS SL, небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами

Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или

уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

## BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS SL, гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS SL. Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS SL, за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS SL, лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)



## UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS SL. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS SL. Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

## ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS SL на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS SL, , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)





**Диетические кухонные весы / Диетичні кухонні ваги**

**Series: ZKS**

**MOD: ZKS1500N**

Max. 5Kg/1g (11lb/0.002lb)

2 x 1.5V AAA (3VDC)

Type: 16027360

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · SPAIN

03/2021